

User Guide

English	3
Deutsch.....	9
Français	16
Español	23
Italiano	30
Dutch	37
Korean.....	44
Norwegian	51
Danish.....	58
Japanese.....	65
Simplified Chinese....	72
Finnish	79
Swedish.....	86
Russian	93

iPhone and iPod not included / iPhone et iPod non inclus



JBL On Stage™ III portable loudspeaker dock for iPhone and iPod



JBL On Stage™: IIP sikkerhetsregler

Vennligst les følgende sikkerhetsregler før produktanvendelse:

- Les veiledningen, følg alle advarsler og behold den til senere henvisning.
- Bruk ikke apparatet i nærheten av vann.
- Rengjøres kun med en tørr klut.
- Ventilåpninger må ikke blokkeres; det må være minst 10 cm klaring rundt hele apparatet for nok ventilasjon.
- Apen ild, som f.eks. tent lys, må ikke være i nærheten av apparatet.
- Batterier skal kasseres på en miljømessig forsvarlig måte.
- Apparatet skal kun brukes i et moderat klima.
- Må ikke installeres i nærheten av varmekilde, som radiator, varmeovn, komfyr eller andre apparater (inkludert lydforstærkere) som avgir varme.
- Av sikkerhetsmessige grunner skal apparatet kun brukes med en jordet stikkontakt hvis den kommer levert med denne type stikkontakt. Det er veldig viktig at dette overholdes. **HVIS KONTAKTEN SOM LEVERES IKKE PASSER TIL KONTAKTUTTAKET DITT, MÅ DU KONTAKTE EN ELEKTRIKER FOR Å OPPDATERE UTTAKET.**
- Beskytt strømkabelen fra fottrafikk eller trykk og press, spesielt ved kontakter og uttak, og der som den er festet til apparatet.
- Bruk kun tilleggsutstyr/tilbehør som angis av produsenten.
- Ta ut stikkkontakten under lyn- og tordenvær, og hvis apparatet tas ut av bruk i lengre tidsperioder.
- For at den skal være helt frokoplest strøminntaket, skal hovedpluggen på AC/DC-adapteren koples fra hovedstrømmen.
- Hovedpluggen på AC/DC-adapteren skal ikke blokkeres OG skal være lett tilgjengelig når man har tenkt å bruke den.
- Typeinformasjonen befinner seg på bunnen av apparatet.
- Batteriet skal ikke utsettes for stor varme fra f.eks. sol, ild eller lignende.
- Apparatet og AC/CD-adapteren skal ikke utsettes for drypp eller sprut og det skal ikke plasseres noen gjenstander som inneholder væske, f.eks. vaser, på apparatet eller AC/DC-adapteren.
- Servicearbeid skal henvises til kvalifiserte personer. Service er nødvendig hvis apparatet er skadet på noe vis, som hvis strømkabelen eller kontakten er skadet, hvis væske søles på apparatet eller gjenstander faller inn i apparatet, hvis apparatet utsettes for regn eller fuktighet, ikke fungerer som normalt, eller mistes i bakken.
- **FOR Å UNNGÅ FARE FOR ELEKTRISK STØT SKAL DEKSLET IKKE FJERNES (HELLER IKKE PÅ BAKSIDEN). DET ER INGEN DELER I ENHETEN SOM SKAL BETJENES AV BRUKEREN. HENVIS SERVICEARBEID TIL PERSONELL SOM ER KVALIFISERT AV HARMAN CONSUMER GROUP, INC.**
- Fjern aldri deksler for å betjene høyttalersystemet. Høyttalersystemet har ingen deler som skal betjenes av brukeren.



ADVARSEL: FOR Å UNNGÅ FARE FOR BRANN ELLER ELEKTRISK STØT, SKAL PRODUKTET IKKE UTSETTES FOR REGN ELLER FUKTIGHET.
ADVARSEL: APPARATET SKAL IKKE UTSETTES FOR DRYPP ELLER VESKESØL, OG INGEN VESKEFYLT GJENSTANDER, SOM F. EKS. VASER, MÅ PLOSSERES PÅ APPARATET.

VIKTIG:

En egnet adapter må installeres for iPod-en settes inn i JBL On Stage IIP. Pass at koplingen på iPod-en er justert riktig i forhold til koplingen på JBL On Stage IIP når iPod-en monteres. Hvis ikke kan det føre til varig skade på iPod-koplingen og gjøre at iPod-en ikke kan brukes.

fcc regler

FCC erklæring om konformitet

Utstyret overholder del 15 av FCC-reglene. Bruk er på de følgende to betingelser: (1) Utstyret må ikke forårsake skadelig interferens; og (2) utstyret må motta enhver interferens, inkludert interferens som kan føre til uønsket drift.

Radio og fjernsyn interferens

Dette utstyret er testet og funnet i overensstemmelse med grenser for digitalt utstyr i klasse B, i henhold til del 15 i FCC reglene. Disse grensene skal gi rimelig beskyttelse mot skadelig interferens innen en bolig. Dette utstyret genererer, bruker og kan utstråle radiofrekvensenergi, og hvis det ikke installeres og brukes i samsvar med anvisninger, kan det forårsake skadelig interferens på radiokommunikasjon. Men det finnes ingen garanti for at interferens ikke vil oppstå ved en bestemt installering.

Hvis utstyret skaper interferens med radio- eller fjernsyn, som kan påvises ved at utstyr slås av og på, anbefales brukeren å forsøke å rette opp forstyrrelsen ved en av følgende metoder:

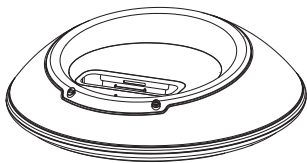
- Sett utstyr og mottaker lenger bort fra hverandre.
- Koble utstyret til et annet strømuttak slik at utstyret og mottakeren er på forskjellige kretser.
- Rådfør deg med forhandler eller en erfaren radio/tv-tekniker .

Endringer eller modifikasjoner som ikke uttrykkelig godkjennes av JBL, Inc., kan ugyldiggjøre brukerens rett til å bruke utstyret.

Utpakking

Vær forsiktig når du pakker ut JBL On Stage IIIP-systemet, og kontroller at alle komponentene er der:

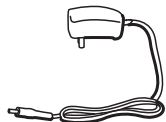
1. JBL On Stage IIIP



4. iPod-Dokkingadaptere



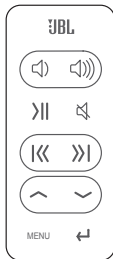
2. Strømforsyning



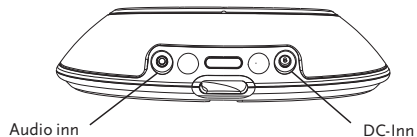
5. 3,5 mm Kabel for alternativt lydkilde



3. Infrarød fjernkontroll



Bli kjent med JBL On Stage IIIP

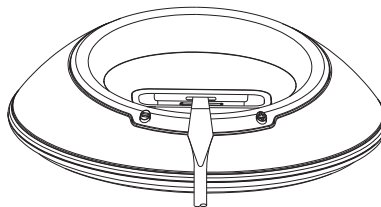


Dokkingadaptere

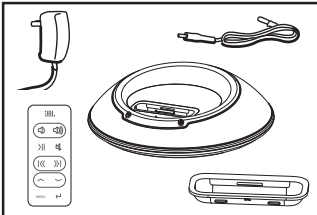
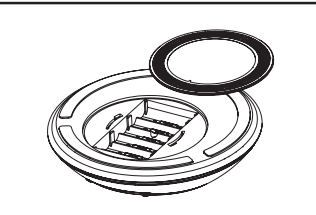
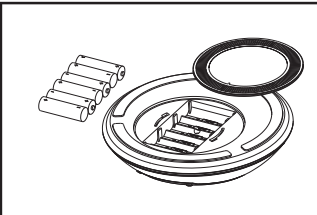
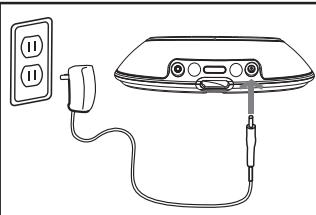
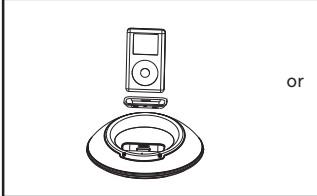
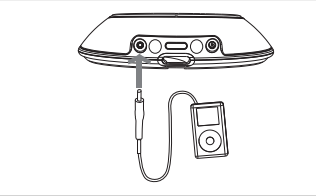
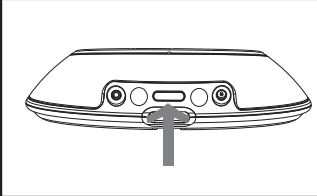
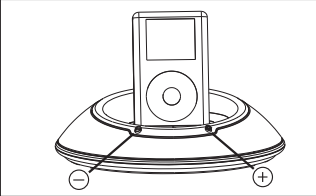
Du finner detaljerte opplysninger om utvalg, tilkobling og frakobling av dokkingadaptere på www.jbl.com.

Adapteren frakobles ved å sette en flathodet skrutrekker (solgt separat) i sporet på baksiden av adapteren og løfte opp.

Pass på at iPod din er sikkert dokket i JBL On Stage IIIP med riktig adapter.



JBL On Stage IIIIP hurtigveiledning for oppsett

			
<p>Trinn 1. Pakk opp JBL On Stage IIIIP, adaptere, fjernkontroll og inntakskabel. Les anvisningene fullstendig.</p>	<p>Trinn 2. Beveg batteridøren til ulåst stilling, for å åpne batterihuset.</p>	<p>Trinn 3. Sett 6 AA batterier inn i batterihuset.</p>	<p>Trinn 4. Tilkoble strømadapterpluggen til inntaket som er merket bak på JBL On Stage IIIIP og koble strømadapter til en veggkontakt eller flerkontakt.</p>
			
<p>Trinn 5. Plasser passende iPod adapter på JBL On Stage IIIIP. Plasser din iPod på dokkforbindelsen eller tilkoble audio inntakskabelen bakpå JBL On Stage IIIIP. Koble audiokabelen til audiokilden.</p>	<p>Trinn 6. Trykk av/på knappen bakpå JBL On Stage IIIIP. Et grønt LED-lys lyser når JBL On Stage IIIIPsystemet er på.</p>	<p>Trinn 7. Juster lydvolument med (+) for å øke og (-) for å redusere. Trykk begge for å avstille JBL On Stage IIIIP. Trykk på enhver knapp for å få lyd tilbake.</p>	<p>Trinn 7. Juster lydvolument med (+) for å øke og (-) for å redusere. Trykk begge for å avstille JBL On Stage IIIIP. Trykk på enhver knapp for å få lyd tilbake.</p>

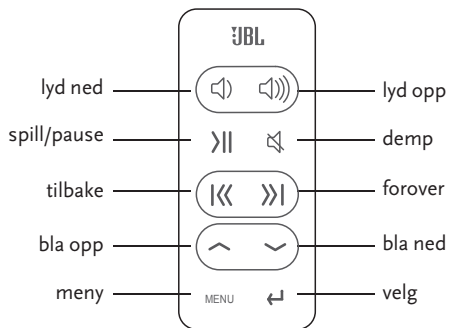
Kassering av batterier

Alkaliske batterier er ansett for å være ikke-farlige og kan kasseres sammen med vanlig husholdingsavfall.

Oppladbare batterier (f.eks. nikkelladmium, nikkelmetallhydrid, litium og litiumion) er ansett for å være farlig husholdningsmateriale og kan føre til unødvendig helse- og sikkerhetsfare. Uønskede materialer skal kasseres på en miljømessig forsvarlig måte. Kontakt de lokale myndighetene som har ansvar for kassering av denne typen avfall for mer informasjon om miljømessig forsvarlig oppsamling, resirkulering og kassering av brukte batterier.

IKKE BLAND SAMMEN FORSKJELLIGE TYPER BATTERIER
IKKE BLAND SAMMEN OPPLADEDE OG DELVIS OPPLADEDE BATTERIER
BATTERIER LADES IKKE MENS DE ER I JBL ON STAGE IIIIP

Fjernkontrollens funksjoner



Overføring med JBLs fjernkontroll med 10 knapper:	
Frekvens:	Infrarød
Bruksavstand:	38 kHz
Batteritype:	20 fot (9 meter)
Mål: Bredde:	CR2025 3V
Høyde:	1,29 tommer (33 mm)
Dybde:	3,38 tommer (86 mm)
Vekt (inklusive batteri):	0,23 tommer (6 mm)
	1,2 unser (34 gram)

Navigasjonens kontrollmodus

Slå iPod:

Slå iPod:

Hente frem iPod-menyen:

Bla opp:

Bla ned:

Gå til forrige meny:

Velg meny/spor/funksjon:

Trykk på en knapp på fjernkontrollen for å vekke iPod.

Trykk på og hold inne knappen Spill/Pause i to sekunder.

Trykk på menyknappen (Menu).

Trykk på knappen Bla opp.

Trykk på knappen Bla ned.

Trykk på Menu-knappen (menyknappen).

Trykk på Velg-knappen.

Musikk kontrollmodus

Spill av et spor:

Ta pause når du spiller av et spor:

Hopp til neste spor:

Hopp til forrige spor:

Gå fort gjennom et spor:

Gå fort tilbake i et spor:

Skru opp lydstyrken:

Skru ned lydstyrken:

Demp:

Gå til forrige meny:

Velg meny/spor/funksjon:

Trykk på knappen Spill/Pause. Merk: Hvis iPod står på Main Menu (hovedmenyen), vil et trykk på Spill/Pause få iPod til å starte avspilling av all musikken som ligger på den.

Trykk på knappen Spill/Pause mens du spiller av en sang.

Trykk på Forover-knappen.

Trykk på Tilbake-knappen.

Trykk på og hold inne Forover-knappen.

Trykk på og hold inne Tilbake-knappen.

Trykk på knappen Lyd opp.

Trykk på knappen Lyd ned.

Trykk på Demp-knappen.

Trykk på Menu-knappen (menyknappen).

Trykk på Velg-knappen.

feilsøking for JBL On Stage IIIP

Tekniske spesifikasjoner	Symptom	Mulig problem	Løsning
	Lydkvalitet		
Frekvensrespons: 70 Hz – 20 kHz Strømførbud: Maks. 20 W Inngangsstrøm: 12 V/1,5 A JBL On Stage IIIP Transduser: (4) 1" Full variasjon per kanal Mål: Diameter – 190 mm Høyde – 51 mm Systemets vekt: 0,51 kg Batteri: Størrelse – AA Type – Alkalisk, NiMh IKKE BLAND BATTERITYPER IKKE BLAND LADDE OG DELVIS LADDE BATTERIER. BATTERIENE BLIR IKKE LADET OPP I JBL ON STAGE IIIP.	Ingen lyd fra JBL On Stage IIIP høyttalersystem.	Ikke strøm til systemet. Strømkabelen er ikke riktig satt inn.	Forsikre deg om at strømtilførselen er koblet til en strømkilde og riktig koblet til JBL On Stage IIIP. Merk: Når JBL On Stage IIIP har strøm, lyser en grønn LED-lampe på JBL On Stage IIIP.
		Ikke lyd eller lav lyd.	Berør volum opp-knappen (+) på volumkontrollen for å slå på lyden og/eller skru opp systemets volum- nivå. Merk: Hvis du berører volum ned-knappen (-), reduserer dette systemvolumet. Berører du både (+) og (-) samtidig, slår dette av lyden i systemet.
		Volumet fra kilden er for lavt.	Øk volumnivået på lydilden.
		Lite eller ikke batteristrøm igjen.	Skift ut batteriene.
		iPoden er pauset.	Trykk på Play-knappen på iPoden eller fjernkontrollen.

Hvis du har spørsmål eller trenger hjelp, kan du besøke www.jbl.com.
 Funksjoner, spesifikasjoner og utseende er gjenstand for endring uten meddelelse.

Feilsymptom	Mulig problem	Løsning
Ingen strøm; grønt LED-lys er av.	Veggadapter er ikke riktig tilkoblet JBL On Stage III P. Vegg-adapter mottar ikke vekselstrøm.	Sjekk forbindelsen til vegg-adapter. Sett vegg-adapter i et kjent levende uttak. Test uttaket med en lampe eller annet utstyr.
Feilmelding: "Enheten er ikke kompatibel med iPhone" vises på iPhone etter at enheten er koblet til.	iPhone har en gammel firmware-versjon	Oppgrader firmware på iPhone til seneste versjon. Koble iPhone fra enheten, og koble til igjen.
Opladning		
iPod lader ikke op.	Ingen strømtilførsel til enheten.	Sørg for, at der er strøm i stikkontakten i vegggen eller i stikdåsen. Sørg for, at alle afbryderkontakter til stikkontakten/stikdåsen er tændt, og at alle afbrydere til enheten er tændt.
	Der anvendes en forkert indsats.	Sørg for, at den korrekte indsats anvendes til din specifikke iPod-model.
		Sørg for, at iPod sidder helt på plads i docking stationen.
	iPod sidder ikke ordentligt på plads i docking stationen.	Koble iPhone fra enheten, og koble til igjen.

JBL is a trademark of Harman International Industries, Incorporated, registered in the United States and/or other countries.

* JBL On Stage is a trademark of Harman International Industries, Incorporated.

iPod is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. iPhone is a trademark of Apple Inc. iPod and iPhone not included. "Made for iPod" means that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. "Works with iPhone" means that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPhone and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards.

JBL est une marque commerciale de Harman International Industries, Incorporated, déposée aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.

* JBL On Stage est une marque commerciale de Harman International Industries, Incorporated.

iPod est une marque commerciale de Apple Inc., déposée aux États-Unis et dans d'autres pays. iPhone est une marque commerciale de Apple Inc. iPod et iPhone non inclus. « Made for iPod » signifie qu'un accessoire électronique a été conçu pour se connecter spécifiquement à l'iPod et que sa conformité aux normes de performances Apple a été certifiée par son constructeur. « Works with iPhone » signifie que le dispositif électronique a été spécialement conçu pour se connecter à l'iPhone et qu'il est certifié par le développeur comme conforme aux normes de performance Apple. Apple n'est pas responsable du fonctionnement de ce dispositif ou de sa conformité avec les normes de sécurité ou réglementaires.

Harman Consumer Group, Inc.

8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA

1.516.255.4525 (USA only)

www.jbl.com

© 2008 Harman International Industries, Incorporated. All rights reserved. Tous droits réservés.

Part Number: 950-0234-001 Rev. D

H A Harman International Company

The JBL logo is displayed in white, bold, sans-serif capital letters on a black rectangular background. The letters are closely spaced, with the 'J' and 'B' being particularly prominent.

®